



GEMEINDE ZUZGEN

Einladung

zur Ortsbürger- und
Einwohnergemeindeversammlung
Freitag, 24. Juni 2016, in der Turnhalle

19.30 Uhr Ortsbürgergemeindeversammlung
20.00 Uhr Einwohnergemeindeversammlung



Sammelplatz der Zuzger Bevölkerung bei speziellem Ereignisfall

Foto: Heinz Kim

Die Akten zu den Traktanden liegen während den ordentlichen
Öffnungszeiten in der Gemeindekanzlei öffentlich auf.

Wir laden alle Stimmberechtigten recht freundlich ein.

Zuzgen, 9. Mai 2016

Der Gemeinderat

TRAKTANDEN

Ortsbürgergemeindeversammlung

1. Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 27. November 2015
2. Rechenschaftsbericht 2015
3. Rechnung 2015
4. Verschiedenes

Einwohnergemeindeversammlung

1. Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 27. November 2015
2. Rechenschaftsbericht 2015
3. Rechnung 2015
4. Unterhalt Zufahrt zu Riesmatt und Reckedal
Verpflichtungskredit Fr. 35'000.--
5. Verschiedenes / Informationen

Bericht und Anträge des Gemeinderates zu den Traktanden der Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung

ORTSBÜRGERGEMEINDE

Traktandum 1 Protokoll der letzten Gemeindeversammlung

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 27. November 2015 kann von der Homepage www.zuzgen.ch heruntergeladen oder während der öffentlichen Auflage in der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Antrag

Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 27. November 2015.

Traktandum 2 Rechenschaftsbericht 2015

Der Rechenschaftsbericht 2015 erfolgt mündlich. Die Gemeindeversammlung muss diesen nicht genehmigen, sondern lediglich zur Kenntnis nehmen.

Traktandum 3 Rechnung 2015

Ein Zusammenzug der Rechnung 2015 liegt dem Traktandenbericht bei. Die Rechnung 2015 ist auf der Homepage www.zuzgen.ch abgespeichert. Die gebundene Rechnung kann in der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Antrag

Genehmigung der Rechnung 2015.

EINWOHNERGEMEINDE

Traktandum 1 Protokoll der letzten Gemeindeversammlung

Das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 27. November 2015 kann von der Homepage www.zuzgen.ch heruntergeladen oder während der öffentlichen Auflage in der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

Antrag

Genehmigung des Protokolls der Gemeindeversammlung vom 27. November 2015.

Traktandum 2 Rechenschaftsbericht 2015

Der Rechenschaftsbericht 2015 erfolgt mündlich. Die Gemeindeversammlung muss diesen nicht genehmigen, sondern lediglich zur Kenntnis nehmen.

Traktandum 3 Rechnung 2015

Ein Zusammenzug der Rechnung 2015 liegt dem Traktandenbericht bei. Die Rechnung 2015 ist auf der Homepage www.zuzgen.ch abgespeichert. Die gebundene Rechnung kann in der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Antrag

Genehmigung der Rechnung 2015.

Traktandum 4 Unterhalt Zufahrt zu Riesmatt und Reckedal
Verpflichtungskredit Fr. 35'000.--

Die Mergel-Zufahrtsstrasse zu Riesmatt und Reckedal soll auf der Länge ab Abzweigung Bollhof bis zum Riesmatthof saniert und entwässert werden. Da die Zufahrt nicht als Hofzufahrt gilt, konnten die Sanierungsarbeiten nicht während den Periodischen Wiederinstandstellung und Ausbau von Flurwegen (PWI) realisiert werden. Demnach entfallen hier auch Subventionsbeiträge.

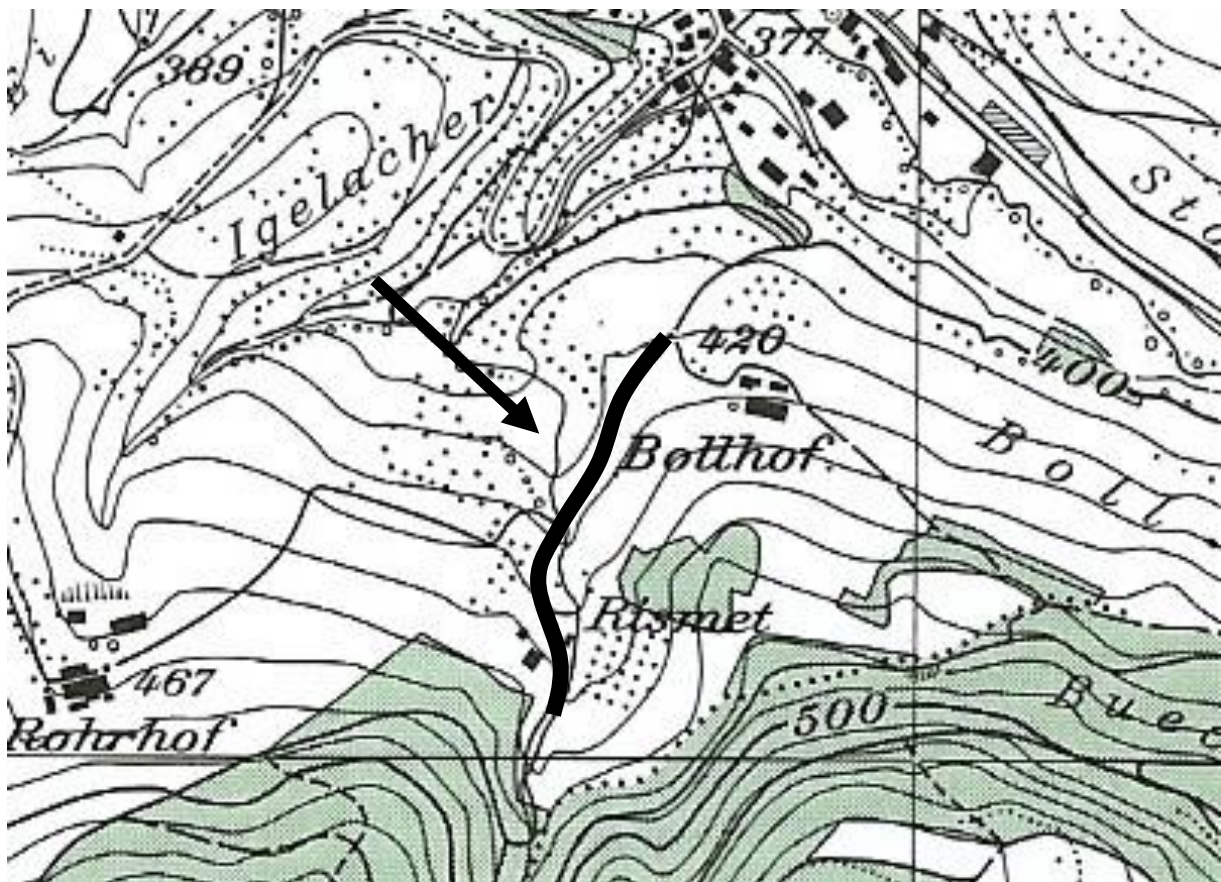
Kostenvoranschlag

Sanierungsarbeiten	Fr. 31'000.--
Diverses, Unvorhergesehenes	Fr. 4'000.--

Gesamtkosten Unterhalt Zufahrt	Fr. 35'000.--
	=====

Antrag

Genehmigung eines Verpflichtungskredites von Fr. 35'000.-- für den Unterhalt der Zufahrt zu Riesmatt und Reckedal gemäss Situationsplan.





Am 1. Januar 2003 wurde die Forstverwaltung in den gemeinsamen Forstbetrieb der Ortsbürgergemeinden Zuzgen, Zeiningen, Hellikon, Mumpf, Schupfart, Einwohnergemeinde Obermumpf und Staat Aargau überführt. Wir unterbreiten die Rechnung in Form der so genannten Betriebsabrechnung (BAR).

Rechnung 2015		Budget 2015		Rechnung 2014			
Erfolgsrechnung	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	3'690.55	305.00	3'840	255	3'796.60	255.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	85'247.95	85'247.95	81'930	81'930	92'249.37	92'249.37
8201	Waldwirtschaft	85'247.95	80'725.70	81'930	80'930	75'869.60	90'290.07
	davon Holzverkauf		56'424.35		58'100		64'337.57
	davon Beitrag Einwohnergemeinde		10'000.00		10'000		10'000.00
8205	Nebenbetrieb		1'338.00				846.75
8209	Nichtbetrieb		3'184.25			16'379.77	1'112.55
	davon Einlage/Entnahme		1'907.90				16'379.77
9	FINANZEN UND STEUERN	1'521.00	4'906.55	1'165	4'750	1'112.55	4'654.15
	davon Zinsen	1'276.35	2'579.05	1'000	2'350	1'112.55	1'966.75
Total		90'459.50	90'459.50	86'935	86'935	97'158.52	97'158.52



Ortsbürgergemeinde Zuzgen Bilanz 2015

Bilanz	01.01.2015	Zuwachs	Abgang	31.12.2015
Aktiven	1'967'938.98	58'850.20	60'513.45	1'966'275.73
10 Finanzvermögen	187'133.48	58'850.20	60'513.45	185'470.23
101 Forderungen	107'905.48	58'850.20	60'513.45	106'242.23
108 Sachanlagen FV	79'228.00			79'228.00
14 Verwaltungsvermögen	1'780'805.50			1'780'805.50
140 Sachanlagen VV	1'725'805.50			1'725'805.50
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	55'000.00			55'000.00
Passiven	1'967'938.98	36'843.65	38'506.90	1'966'275.73
29 Eigenkapital	1'967'938.98	36'843.65	38'506.90	1'996'275.73
291 Fonds	127'635.77		1'907.90	125'727.87
295 Aufwertungsreserve	1'725'805.50			1'725'805.50
296 Neubewertungsreserve FV	36'599.00		36'599.00	
299 Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	77'898.71	36'843.65		114'742.36



Einwohnergemeinde Zuzgen Erfolgsrechnung 2015

ZUSAMMENZUG

Erfolgsrechnung (nach Dienstabteilungen)		Rechnung 2015		Budget 2015		Rechnung 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	446'215.27	101'289.35	437'246	62'400	437'184.34	84'499.35
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	188'998.25	28'905.06	193'064	28'100	177'116.05	34'734.45
2	BILDUNG	1'487'814.84	62'143.70	1'402'597	33'300	1'642'774.88	52'076.60
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	25'035.25	0.00	26'170	0	23'820.00	0.00
4	GESUNDHEIT	116'899.80	3'000.00	141'293	0	91'210.05	24'532.11
5	SOZIALE SICHERHEIT	359'218.85	83'573.10	327'239	16'300	320'071.40	51'529.60
6	VERKEHR UND NACHRICHTEN- ÜBERMITTLUNG	230'334.25	1'898.60	220'345	860	211'112.55	3'240.10
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	418'865.04	297'147.70	489'698	346'012	345'432.29	304'357.80
8	VOLKSWIRTSCHAFT	54'623.05	44'223.60	49'150	43'900	44'169.75	27'603.40
9	FINANZEN, STEUERN	420'220.93	3'126'044.42	144'970	2'900'900	406'129.43	3'116'447.33
TOTAL		3'748'225.53	3'748'225.53	3'431'722	3'431'722	3'699'020.74	3'699'020.74



Einwohnergemeinde Zuzgen Bilanz 2015

Bilanz	01.01.2015	Zuwachs	Abgang	31.12.2015
Aktiven	17'234'818.05	21'775'357.43	21'200'313.55	17'809'861.93
10 Finanzvermögen	2'037'609.10	21'066'355.18	20'618'231.50	2'485'732.78
100 Flüssige Mittel und kurzfr. Geldanlagen	1'034'143.84	9'034'363.24	8'575'792.34	1'492'714.74
101 Forderungen	658'618.26	11'982'716.69	12'038'514.16	602'820.79
104 Aktive Rechnungsabgrenzung	3'925.00	49'275.25	3'925.00	49'275.25
108 Sachanlagen FV	340'922.00			340'922.00
14 Verwaltungsvermögen	15'197'208.95	709'002.25	582'082.05	15'324'129.15
140 Sachanlagen VV	14'851'734.15	271'621.05	387'800.15	14'735'555.05
142 Immaterielle Anlagen	134'607.80	13'772.15	20'098.50	128'281.45
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	8'000.00			8'000.00
146 Investitionsbeiträge	202'867.00	423'609.05	174'183.40	452'292.65
Passiven	17'234'818.05	10'686'478.47	10'111'434.59	17'809'861.93
20 Fremdkapital	3'858'856.46	8'767'619.18	8'439'158.16	4'187'317.48
200 Laufende Verbindlichkeiten	835'668.61	7'575'606.95	7'816'366.91	594'908.65
204 Passive Rechnungsabgrenzung	61'128.75	156'118.73	61'128.75	156'118.73
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	2'861'849.30	1'035'893.50	558'092.50	3'339'650.30
209 Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital	100'209.80		3'570.00	96'639.80
29 Eigenkapital	13'375'961.59	1'918'859.29	1'672'276.43	13'622'544.45
290 Verpflichtungen bzw. Vorschüsse gegenüber Spezialfinanzierung	2'664'895.21	1'358'241.71		4'023'136.92
295 Aufwertungsreserve	8'916'881.04		1'380'078.40	7'536'802.64
296 Neubewertungsreserve FV	29'909.60		29'909.60	
299 Bilanzüberschuss/ -fehlbetrag	1'764'275.74	560'617.58	262'288.43	2'062'604.89



Einwohnergemeinde Zuzgen Investitionsrechnung 2015

Verpflichtungskontrolle		Rechnung 2015		Budget 2015		Beanspruchter Kredit	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	bis 2015	ab 2016
2170	OBLIGATORISCHE SCHULE			40'000			
5040.00	Projektierung Renovation Schulhaus GV-Beschluss vom 28.11.2014, Fr. 40'000			40'000		0.00	40'000
6130	KANTONSSTRASSEN, ÜBRIGE	179'659.60		91'000			
5610.00	Ausarbeitung Strassenlärm Sanierung Verfügung Kanton, Fr. 46'000	9'000.00		28'000		9'000	37'000
5610.01	Ausbau Kantonsstrasse K494 Innerorts GV-Beschluss vom 23.06.2010, Fr. 281'820	170'659.60		63'000		238'687	43'133
6150	GEMEINDESTRASSEN	8'705.70					
5010.02	Neuanschluss Schulstrasse an K494 GV-Beschluss vom 21.06.2012, Fr. 365'000	8'705.70				26'870	338'130
7101	WASSERVERSORGUNG	34'867.40	10'913.75	18'000	25'000		
5030.02	Neuanschluss Schulstrasse an K494 GV-Beschluss vom 21.06.2012, Fr. 65'000	833.35				3'921	61'079
5030.03	Ersatz Wasserleitung Schulstrasse GV-Beschluss vom 26.06.2015, Fr. 313'000	2'091.75				2'092	310'908
5620.00	Schutzzone QWP Lohnberg/Massnahmen Verbindungsstrasse Obermumpf GV-Beschluss vom 29.11.2013, Fr. 85'000	31'942.30		18'000		35'856	49'144
6370.00	Anschlussgebühren		10'913.75		25'000		
7201	ABWASSERBESEITIGUNG	41'347.55	24'979.75	100'000	50'000		
5030.02	Schutzzonenmassnahmen Grundwasserfassung GV-Beschluss vom 28.11.2014, Fr. 100'000	41'347.55				41'348	58'652
6370.00	Anschlussgebühren		24'979.75		50'000		

Verpflichtungskontrolle		Rechnung 2015		Budget 2015		Beanspruchter Kredit	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	bis 2015	ab 2016
7410	GEWÄSSERVERBAUUNGEN	55'000.00		90'000			
5020.00	Regionaler Hochwasserschutz / Gemeindeanteil GV-Beschluss vom 21.06.2012, Fr. 232'000	55'000.00		90'000		86'000.00	146'00
7900	RAUMORDNUNG			35'000			
5290.00	Erschliessungsplan Untere Rausmatt – Oberdorf GV-Beschluss vom 29.11.2013, Fr. 40'000	13'772.15		35'000		13'773	26'227
8120	LANDWIRTSCHAFT / STRUKTURVERBESSERUNG	204'990.25		281'361	65'000		
5010.00	Periodische Wiederinstandstellung von Flurwegen GV-Beschluss vom 23.06.2010, Fr. 1'494'000	204'990.25		281'361		1'142'103	351'897
6300.00	Bundesbeiträge PWI		0.00		56'000		
6310.00	Kantonsbeiträge PWI		0.00		9'000		
9990	ABSCHLUSS	35'893.50	538'342.65	140'000	655'361		
5900.00	Passivierte Einnahmen allgemeiner Haushalt	0.00		65'000			
5900.01	Passivierte Einnahmen Wasserwerk	10'913.75		25'000			
5900.02	Passivierte Einnahmen Abwasserbeseitigung	24'979.75		50'000			
6900.00	Aktivierte Ausgaben allgemeiner Haushalt		462'127.70		537'361		
5900.01	Aktivierte Ausgaben Wasserwerk		34'867.40		18'000		
5900.02	Aktivierte Ausgaben Abwasserbeseitigung		41'347.55		100'000		
Total Investitionsausgaben und -einnahmen		574'236.15	574'236.15	795'361	795'361		



Einwohnergemeinde Zuzgen Kennzahlen mit Spezialfinanzierungen

A	Einwohnerzahl	861
B	Laufender Ertrag	3'711'841.53
C	Operativer Aufwand Vorjahr	3'313'328.31
D	Fiskalertrag + Finanz- und Lastenausgleich	3'110'110.35
E	Nettozinsaufwand	42'343.31
F	Nettoinvestitionen	502'449.15
G	Nettoschuld I	1'511'934.40
H	Relevantes Eigenkapital	9'599'407.53
I	Selbstfinanzierung	646'342.81
J	Abschreibungen	403'329.95

1	Nettoschuld I pro Einwohner	G / A	Fr. 1'756.02
2	Nettoverschuldungsquotient	$(G / D) \times 100$	48.61%
3	Zinsbelastungsanteil	$(E / B) \times 100$	1.14%
4	Eigenkapitaldeckungsgrad	$(H / C) \times 100$	289.72%
5	Selbstfinanzierungsgrad	$(I / F) \times 100$	128.64%
6	Selbstfinanzierungsanteil	$(I / B) \times 100$	17.41%
7	Kapitaldienstanteil	$((E + J) / B) \times 100$	12.01%



Erfolgsausweis Einwohnergemeinde Zuzgen ohne Spezialfinanzierungen

Rechnung 2015

Budget 2015

Rechnung 2014

	Betrieblicher Aufwand	3'073'128.95	2'928'840	2'968'353.96
30	Personalaufwand	422'099.90	458'470	372'254.45
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	571'306.85	494'550	451'484.61
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	350'658.90	341'338	342'659.85
36	Transferaufwand	1'729'063.30	1'634'482	1'801'591.05
	Betrieblicher Ertrag	3'392'320.76	2'996'810	3'320'650.81
40	Fiskalertrag	2'646'487.35	2'345'100	2'478'607.30
41	Regalien und Konzessionen	24'656.70	25'500	9'100.00
42	Entgelte	189'373.51	87'310	173'793.51
43	Verschiedene Erträge	0.00	0	1'000.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	3'570.00	4'100	4'487.80
46	Transferertrag	528'233.20	534'800	653'662.20
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	312'513.96	67'970	352'296.85
34	Finanzaufwand	77'174.13	81'520	74'193.75
44	Finanzertrag	33'079.72	27'100	30'848.63
	Ergebnis aus Finanzierung	- 44'094.41	- 54'420	- 43'345.12
	Operatives Ergebnis	268'419.55	13'550	308'951.73
38	Ausserordentlicher Aufwand			
48	Ausserordentlicher Ertrag			
	Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0	0.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	268'419.55	13'550	308'951.73
	(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)			